

クレジットカードで水道料金・下水道使用料をお支払いいただけるようになります (中国語)

## 可以用信用卡支付水费、下水道使用费

自 2015 年 6 月的水表开始，大家可以使用信用卡支付水费、下水道使用费了。

请事先将您的信用卡信息注册到 Yahoo 株式会社运营的“Yahoo! 公共费用支付”门户网站，就像账号转账一样可以持续用信用卡支付公共费用。

通过笔记本电脑和智能手机接入互联网，24 小时都可以办理手续。

### ○ 开始受理

自 2015 年 4 月 1 日（星期三）正午开始

### ○ 使用的费用类别

与四日市市上下水道局签订合同的水表口径为 13 毫米、20 毫米、25 毫米的顾客的“水费、下水道使用费”。

但是，船舶用、公共浴室用、作为临时用途的上述口径的合同除外。

### ○ 结算开始

自 2015 年 6 月的水表开始

### ○ 可结算金额

一次支付金额 **5 万日元以下**

### ○ 结算手续费

免费（上网费和上网流量费用自付。）

### ○ 申请方法

通过以下 URL 链接 Yahoo 株式会社的“Yahoo! 公共费用支付”门户网站，请选择“水费”项目的“三重县四日市市”。

笔记本电脑上网、智能手机 <http://koukin.yahoo.co.jp/>



公金支払い

検索

※网页语言为日语。

クレジットカードで水道料金・下水道使用料をお支払いいただけるようになります (中国語)

○ 申請時請準備以下材料

1 2015年4月以後四日市市上下水道局頒發的“水量使用通知”或“水費、下水道使用費 繳費通知書”。

\*申請時，需要上面登記的“顧客編號”和“確認編號”，此編號在2015年4月以後發布印刷。

[“水量使用通知”樣表在這裡。](#)

[“水費、下水道使用費 繳費通知書”樣表在這裡。](#)

2 Visa、MasterCard、JCB、AMERICAN EXPRESS、Diners Club 任意一種國際信用卡（有下記標示的信用卡）



○ 其他

- 此方法不是指拿繳費通知書和信用卡到支付窗口付款。
- 申請使用信用卡僅第一次需要辦手續。之後如不選擇其他支付方法，可一直沿用信用卡支付。
- 關於手續，請您訪問“Yahoo! 公共費用支付”進行申請。申請時請仔細閱讀門戶網站畫面的注意事項、約定等，在您自己判斷和承擔責任的基礎上申請。另外，不可書面申請。
- 四日市市上下水道局不用電話等通知“顧客編號”或“確認編號”。而且，四日市市上下水道局不採用持有顧客信用卡信息的組織結構，所以不會向顧客詢問信用卡公司名稱和卡號等信用卡的相關信息。
- 一次支付金額超過 5 萬日元時不能用信用卡支付。這種情況我們會郵寄全額繳費通知書，請到附近的便利店、金融機關、地區市民中心窗口交費。並且，如果一次支付金額超過 30 萬日元，便利店也無法處理，請到金融機關或地區市民中心窗口交費。
- 由於四日市市上下水道局不開發票，請利用信用卡公司發放的使用明細單等進行確認。  
另外，如果稅務申報等需要證明信，我們將開具交費證明書，請聯繫四日市市上下水道局客戶中心業務窗口（電話：0 5 9 - 3 5 4 - 8 3 5 6）。
- 也可以通過賬號轉賬和繳費通知書交費。

< 問詢 >

請聯繫四日市市上下水道局 客戶中心 費用系（電話：0 5 9 - 3 5 4 - 8 3 5 9）